

Technische Dokumentation der Datenbank

In diesem Dokument wird die Datenbankstruktur für das FWF-Projekt *Slavia Tirolensis* beschrieben.

Metadaten zum Projekt

Laufzeit	01.04.2022–31.03.2025
Fördergeber	FWF
Kennung	ESP-18
Forschungsstätte	Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Institut für Slawistik
Projektleiter	Mag. Dr. Emanuel Klotz, BA
Weitere Mitarbeiter	Dr. Christian Chapman (Belegerhebung) Markus Huber (Fotografie, Erhebung der Aussprache)
Ziel	Sammlung und Etymologisierung der slawischen Namen Osttirols Sammlung von Belegen zu den Namen Erstellung eines kartenbasierten, interaktiven Webportals

Gliederung der Datenbank

Die Datenbank ist in die nachfolgenden Tabellen gegliedert:

Tabellenbezeichnung	Beschreibung
<i>Aussprache</i>	Zuordnung lokaler Aussprache inkl. Auskunftgeber zu jeweiligem Objekt
<i>AuswertungEK</i>	Liste der Einschätzungsprädikate, die für verzeichnete Etymologien verwendet werden (wahrscheinlich, möglich, unwahrscheinlich)
<i>Autoren</i>	Liste der Autoren von herangezogener Literatur
<i>Belege</i>	Zuordnung eines Belegs mit dessen Quelle zum jeweiligen Objekt
<i>BezirkeKreise</i>	Liste der Verwaltungsgebiete zweiter Ebene (etwa Bezirke in Ö) in denen Vergleichsobjekte gelegen sind
<i>Einschaetzungsstufen</i>	Einschätzungsprädikate von Autoren über die Treffsicherheit des jeweiligen Etymons
<i>Endungen</i>	Liste der Endungssuffixe für Etyma
<i>Etyma</i>	Liste der Wortformen, die den verzeichneten Namen als Ursprungsform zugrunde gelegt werden
<i>Gegenden</i>	Liste der Verwaltungsgebiete erster Ebene (etwa Bundesländer in D und Ö) in denen Vergleichsobjekte gelegen sind
<i>Gemeinden</i>	Liste der Osttiroler Gemeinden

<i>KasusGenera</i>	Liste von Grammatischen Angaben zur Präzision eines Etymons
<i>Kennzeichen</i>	Liste der Statuskennzeichen für Objekte (abgekommen u. dgl.)
<i>Literaturtyp</i>	Textsorte der zitierten Literatur
<i>NamenEtymaSimpel</i>	Zuordnung von Objekten zu den Etyma, die ihnen in der Literatur zugrunde gelegt werden
<i>Namenkorpus</i>	Liste der Objekte in Osttirol, deren Namen möglicherweise slawischen Ursprungs sind
<i>NamenkorpusAudio</i>	Audioaufzeichnungen der lokalen Aussprache der verzeichneten Namen
<i>NamenkorpusImage</i>	Bilder der behandelten Objekte
<i>Ortsteile</i>	Liste der Ortsteile innerhalb der Osttiroler Gemeinden
<i>Praefixe</i>	Liste von Affixen, die links an die Wortwurzeln antreten
<i>Quellen</i>	Zuordnung von Werken zu Autoren
<i>Sprachen</i>	Liste der Sprachen
<i>Staaten</i>	Liste der Staaten, in denen die Vergleichsobjekte gelegen sind
<i>Stammerweiterungen</i>	Liste der Formantien, die erweiternd an die Wortwurzel antreten
<i>Suffixe</i>	Liste von Affixen, die rechts an Wortwurzeln antreten
<i>Typen</i>	Liste der Objekttypen
<i>Varianten</i>	Zuordnung von Namenvarianten aus der Literatur zu Objekten
<i>VerbEtymaExtern</i>	Zuordnung der Namen außerhalb Osttirols zu einem Etymon
<i>VerbNamenEtyma</i>	Zuordnung der Etymologien zu den Autoren, die diese Etymologien vorgeschlagen haben
<i>VergleichsnamenExtern</i>	Liste der Namen, die möglicherweise mit einem oder mehreren Namen in Osttirol etymologisch verwandt sind
<i>Wurzel</i>	Liste der Wortwurzeln, die in Etyma enthalten sind
<i>Zeitschriften</i>	Liste der Zeitschriftennamen, in deren Ausgaben zitierte Aufsätze erschienen sind
<i>Zeitschriftenausgaben</i>	Liste der Zeitschriftenausgaben, in denen zitierte Aufsätze erschienen sind

Die Tabellen und deren Funktionen werden im Folgenden in alphabetisch vorgestellt, jedoch beginnend mit der zentralen Tabelle *Namenkorpus*.

Namenkorpus

Felder

Name	Eklärung	Verknüpft über
<i>Primärschlüssel</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Bezeichnung</i>	Name des Objekts	
<i>Ortsteil</i>	Teil der Gemeinde, in dem das Objekt liegt	Ortsteile/ID
<i>Typ</i>	Art des Namens des Objekts (Flurname, Siedlungsname...)	Typen/ID
<i>Kennzeichen</i>	Zusätzliche Kennzeichnung (abgekommener Name, erschlossener Name...)	Kennzeichen/ID
<i>Gemeinde</i>	Gemeinde, in dem sich das Objekt befindet	Gemeinden/ID
<i>Ableitung</i>	Handelt es sich um eine Ableitung oder ein Kompositum auf Basis eines anderen in der Datenbank verzeichneten Namens? (ja/nein)	—
<i>Ableitung von</i>	(wenn voriges zutrifft:) Wortbildungsbasis des Namens	Namenkorpus/Primärschlüssel
<i>Anzeigen</i>	Soll der Name auf der Webseite aufscheinen? (ja/nein; ja, wenn zumindest eine plausible Deutung vorliegt)	—
<i>Auswertungstext</i>	Zusätzliche Informationen zu den Belegen	
<i>InfoEty</i>	Zusätzliche Informationen zur Etymologie	—
<i>InfoAusspr</i>	Zusätzliche Informationen zur mundartlichen Aussprache	
<i>Info</i>	Zusätzliche Informationen zum Objekt (Lage, Namenszusätze)	—

Aussprache

Information

Die mundartliche Aussprache der Namen wurde durch die Befragung ortsansässiger Personen erhoben, in anderen Fällen aus einschlägiger Literatur oder aus Datensätzen bezogen.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Objekt</i>	Objekt, dem die Aussprache zugeordnet wird	Namenkorpus/Primärschlüssel
<i>Quelle</i>	Quelle der Aussprache (wenn nicht durch Befragung gewonnen)	Quellen/ID
<i>Auskunftsperson</i>	Auskunftsperson (nur Zahl angegeben)	—
<i>Aussprache</i>	IPA-Transkription der Mundartaussprache	—

AuswertungEK

Information

Gibt an, wie der Projektleiter die Plausibilität der Etymologie einschätzt.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Symbol</i>	Kennzeichen für die Plausibilität	—
<i>Farbe</i>	Farbliche Darstellung der Plausibilität	—
<i>Erklärung</i>	Beschreibung der Plausibilität in Worten	—

Autoren

Information

Autoren oder Herausgeber der zitierten Werke.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Nachname</i>	Nachname des Autors	—
<i>Vorname</i>	Vorname des Autors	—
<i>Zusatz</i>	Allfälliger Namenszusatz	—

Belege

Information

Nachweise des Namens in historischen Dokumenten.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Objekt</i>	Objekt, dem der Nachweis zugeordnet wird	Namenkorpus/Pri märschlüssel
<i>Beleg</i>	Textueller Nachweis des Namens	—
<i>Quelle</i>	Herkunft des Belegs	Quellen/ID
<i>Urkundennummer</i>	Allfällige Präzisierung der Belegherkunft	—
<i>Seite/Blatt</i>	Seite oder Folio, in der der Beleg innerhalb der Quelle aufscheint	—
<i>Jahr</i>	Jahr des Belegs	—

BezirkeKreise

Erklärung

Liste der Bezirke (Österreich), Kreise (Deutschland) oder der jeweiligen Entsprechungen in anderen Staaten zur geographischen Zuordnung der Objekte, die außerhalb Osttirols gelegen sind.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Bezirk</i>	Name der Verwaltungseinheit	—
<i>Kuerzel</i>	Sigle zu deren Abkürzung	—

Einschätzungsstufen

Information

Einschätzung der Plausibilität einer Etymologie, wie sie von Autoren einschlägiger Fachliteratur vorgenommen wurde. (Oft nennen Autoren mehrere Etymologien, geben aber einer davon den Vorzug, in dem sie sie als wahrscheinlicher bezeichnen, die anderen hingegen als weniger wahrscheinlich.)

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Stufe</i>	Einschätzung der Etymologie in Worten	—
<i>Einschließlich</i>	Allfällige Einschätzungsprädikate, die in der betreffenden Stufe mit eingeschlossen sind.	—

Endungen

Information

Endungsmorpheme der gemeinslawischen Rekonstruktionen (Etyma).

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Endung</i>	Endungsmorphem	—

Etyma

Erklärung

Sammlung der Wortformen, auf die die behandelten Namen möglicherweise zurückgehen.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—

<i>Etymon</i>	Einem Namen zugrunde gelegte Wortform	—
<i>Spr</i>	Sprache des Etymons (bei manchen Namen stellt sich eine nicht slawische Herkunft als wahrscheinlicher heraus)	Sprachen/ID
<i>Bedeutung</i>	Bedeutung des Etymons	—
<i>Praefix</i>	(nur bei gemeinslawischen Rekonstruktionen): Allfälliges im Etymon enthaltenes Präfix	Präfixe/ID
<i>WurzelBW</i>	(nur bei gemeinslawischen Rekonstruktionen): Wortwurzel des Bestimmungswortes des Etymons (wenn es sich um ein Kompositum handelt)	Wurzel/ID
<i>Wurzel</i>	(nur bei gemeinslawischen Rekonstruktionen): Wortwurzel des Etymons (bei Komposita: jene des Grundwortes)	Wurzel/ID
<i>StammErw</i>	(nur bei gemeinslawischen Rekonstruktionen): Allfällige im Etymon enthaltene Stammerweiterung (Formans, das bei der Wortbildung an den Stamm antritt)	Stammerweiterungen/ID
<i>Suffix3</i>	(nur bei gemeinslawischen Rekonstruktionen): Allfällige im Etymon enthaltene Suffixe	Suffix/ID
<i>Suffix2</i>		
<i>Suffix1</i>		
<i>Endung</i>	(nur bei gemeinslawischen Rekonstruktionen): Endung des Etymons	Endung/ID
<i>Ursl</i>	(nicht konsequent befüllt:) Etymon in urslawischer Rekonstruktion nach Georg Holzer	—
<i>InfoZuordnung</i>	Weitere Information zum Etymon	—
<i>QuelleZuordnung</i>	Werk, aus dem die Information zum Etymon stammt	Quellen/ID
<i>SeiteQZuo</i>	(ergänzend zu letzterem:) Seitenangabe	—

Gegenden

Erklärung

Liste der Bundesländer (Österreich, Deutschland) oder der jeweiligen Entsprechungen in anderen Staaten zur geographischen Zuordnung der Objekte, die außerhalb Osttirols gelegen sind.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Bundesland</i>	Name der Verwaltungseinheit	—
<i>Abkuerzung</i>	Sigle zu deren Abkürzung	—
<i>Hauptort</i>	Hauptort der Verwaltungseinheit	—

Gemeinden

Erklärung

Liste der Gemeinden, in denen die Untersuchungsobjekte liegen.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Gemeinden</i>	Name der Gemeinde	—

KasusGenera

Erklärung

Liste der grammatikalischen Informationen (z. B. „Nominativ Singular“, „femininum“), als Metadaten zu den Etyma.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>KasusGenus</i>	Vollständig ausgeschriebene grammatikalische Information	—
<i>Abkürzung</i>	Abkürzung derselben (z. B. „N. Sg.“, „f.“)	—

Kennzeichen

Erklärung

Einige der behandelten Namen sind entweder abgegangen (sind nicht in IFT oder Tiris enthalten und in der Bevölkerung nicht mehr bekannt) oder nur als Ableitungen oder Komposita erhalten. In dieser Tabelle sind die Kennzeichen enthalten, die in solche Fällen vergeben werden.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Kennzeichen</i>	Symbol	—
<i>Bedeutung</i>	Erklärung des Symbols	—

Literaturtyp

Erklärung

Gattung des Textes, aus der Information für die Datenbank entnommen wurde (Monographie, Zeitschriftenbeitrag, ..).

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Typ</i>	Textgattung	—

NamenEtymaSimpel

Erklärung

In dieser Tabelle werden die Namen (= Objekte) den Etyma zugeordnet, die ihnen in der Literatur zugrunde gelegt werden.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Objekt</i>	Der behandelte Name (und das mit ihm bezeichnete geographische Objekt)	Namenkorpus/Pri märschlüssel
<i>Wortform</i>	Die Wortform, auf die der Name zurückgeführt wird.	Etyma/ID
<i>AuswertungEK</i>	(Lautgeschichtliche oder sachliche) Plausibilität der vorgeschlagenen Zuordnung (Einschätzung durch Projektleitung)	AuswertungEK/ ID
<i>Info</i>	Allfällige textuelle Begründung der Einschätzung oder lautgeschichtliche Zusatzklärung	—

Ortsteile

Erklärung

Liste der Orts- und Gemeindeteile, in denen die Untersuchungsobjekte liegen.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Ortsteil</i>	Name des Orts- oder Gemeindeteils	—

Praefixe

Erklärung

Liste der Präfixe, die in den gemeinslawischen Etyma enthalten sein können.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Feld1</i>	Präfix in gemeinslawischer Gestalt	—

Quellen

Erklärung

Liste der Werke, aus denen Informationen für die Datenbank entnommen wurde.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Kuerzel</i>	Sigle der Quelle zur abgekürzten Darstellung	—
<i>Autor</i>	Autor des Werks	Autoren/ID
<i>Autor2</i>	Allfälliger Zweitautor des Werks (bei mehr als zweien steht hier der Wert „et alii“)	Autoren/ID
<i>Titel</i>	Titel des Werks	—
<i>Typ</i>	Textgattung (Monographie, Buchbeitrag,...)	Literaturtyp/ID
<i>Zeitschr</i> (vormals <i>Sammelband</i>)	(bei Aufsätzen:) Sammelband, in dem der Text erschienen ist	Zeitschriftenausgaben/ID
<i>Buch</i>	(bei Buchbeiträgen:) Werk, in dem der Text erschienen ist	Quellen/ID
<i>Jahr</i>	Erscheinungsjahr des Werks	—
<i>Erscheinungsort</i>	Erscheinungsort des Werks	—
<i>Seiten</i>	(bei Aufsätzen:) Seitenangaben	—
<i>Anmerkung</i>	Allfällige Anmerkungen zum Werk	—
<i>OQuelle</i>	(bei Online-Quellen:) Hyperlink	—

Sprachen

Erklärung

Liste der Sprachen zur Kennzeichnung von Wortformen (z. B. Etyma), die in der Datenbank angegeben werden.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Sprache</i>	Sprachenkürzel	—
<i>Info</i>	Aufschlüsselung des Kürzels	—

Staaten

Erklärung

Liste der Staaten zur geographischen Zuordnung der Objekte, die außerhalb Osttirols gelegen sind.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Staat</i>	Name des Staats	—
<i>Kuerzel</i>	Sigle zu dessen Abkürzung	—

Stammerweiterungen

Erklärung

Liste der stammerweiternden Formantien, die in gemeinslawischen Etyma enthalten sein können.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Stammerweiterung</i>	Gestalt der Stammerweiterung	—

Suffixe

Erklärung

Liste der Suffixe, die in gemeinslawischen Etyma enthalten sein können.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Suffix</i>	Gestalt des Suffixes	—
<i>Beschreibung</i>	Erklärung der Funktion des Suffixes	—

Typen

Erklärung

Liste der Typen der in der Datenbank enthaltenen Namen.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Typ</i>	Typenbezeichnung (Siedlungsname, Flurname, ...)	—
<i>Emoji</i>	Symbol zur Darstellung des zugehörigen Objekts auf der Webseite	—

Varianten

Erklärung

In dieser Tabellen sind allfällige Varianten der behandelten Osttiroler Namen verzeichnet.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer der Zuordnung	—
<i>Bezeichnung</i>	Name, wie er in der Tabelle Namenkorpus verzeichnet ist	Namenkorpus/Primärschlüssel
<i>Namenvariante</i>	Variante des Namens	—
<i>Quelle</i>	Quelle, der die Variante entnommen wurde	Quellen/ID

VerbEtymaExtern

Erklärung

In dieser Tabelle werden Namen außerhalb Osttirols mit den Etyma verknüpft, die ihnen in der Literatur zugrunde gelegt werden.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Extern</i>	Vergleichsname außerhalb Osttirols	VergleichsnamenExtern/ID
<i>Etymon</i>	Die gemeinslawische Wortform, auf die der Name zurückgeführt wird	Etyma/ID
<i>SpracheEWerk</i>	Sprache, in der das Etymon in der Literatur angegeben wird	Sprachen/ID
<i>EtyWerk</i>	Originaldarstellung des Etymons in der Literatur	—
<i>BedEtyWerk</i>	Bedeutung, die für das Etymon in der Literatur angegeben wird	—
<i>BasisWerk</i>	Ableitungsbasis, die für die Wortform in der Literatur angegeben wird	—
<i>EtymologieNullWerk</i>	Die Etymologie ist nicht im Werk enthalten, sondern wurde vom Projektleiter vorgenommen (ja/nein)	—
<i>Einschätzung</i>	Allfällige Einschätzung der Plausibilität der Etymologie (der zitierten Literatur entnommen)	—
<i>QuelleEtyWerk</i>	Quelle der Etymologie (wenn nicht gleich mit Quelle des Namens selbst)	—

VerbNamenEtyma

Erklärung

Diese Tabelle dient dazu, die in der Tabelle → *Namen:Etyma_simpel* verzeichneten Etymologien den Autoren zuzuordnen, die die betreffenden Etymologien vorgeschlagen haben.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer der Zuordnung	—

<i>Etymologie</i>	ID der vorgeschlagenen Etymologie	NamenEtymaSimpel/ID
<i>Quelle</i>	Werk, in dem die betreffende Etymologie vorgeschlagen wurde	Quellen/ID
<i>Seite</i>	Seitenangabe innerhalb der Quelle	—
<i>Sicherheit</i>	Einschätzung des Autors der Etymologie über die Wahrscheinlichkeit derselben	Einschaetzungsstufe/ID
<i>EtymonWerk</i>	Originaldarstellung des Etymons in der Litertur	—
<i>BedeutungEWerk</i>	Bedeutung, die für das Etymon in der Literatur angegeben wird	—
<i>SpracheEWerk</i>	Sprache, in der das Etymon in der Literatur angegeben wird	Sprachen/ID
<i>KasusGenus</i>	Allfällige grammatikalische Angabe zum Etymon	—
<i>BasisEWerk</i>	Ableitungsbasis, die für die Wortform in der Literatur angegeben wird	—
<i>BedBasisEwerk</i>	Bedeutung der Ableitungsbasis	—
<i>ZusBasisEwerk</i>	(obsolet)	—

VergleichsnamenExtern

Erklärung

Liste der außerhalb Osttirols gelegenen Objekte, deren Namen mit jenen aus Osttirol etymologisch zusammenhängen.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Zeichen</i>	Zusätzliche Kennzeichnung (abgekommener Name, erschlossener Name...)	Kennzeichen/ID
<i>Vergleichsname</i>	Vergleichsname außerhalb Osttirols	—
<i>Namenstyp</i>	Art des Namens (Siedlungsname, Flurname, ..)	Typen/ID
<i>Staat</i>	Staat, in dem sich das entsprechend benannte Objekt befindet	Staaten/ID
<i>Gegend</i>	Bundesland o. ä., in dem sich das Objekt befindet	Gegenden/ID
<i>BezKreis</i>	Bezirk o. ä., in dem sich das Objekt befindet	BezirkeKreise/ID
<i>Aussprache</i>	Mundartliche Aussprache des Namens	—
<i>SlawLautung</i>	(bei deutschen Exonymen:) Lautung des Namens in der jeweiligen slawischen Sprache	—
<i>Sprache</i>	Sprache dieser Lautung	Sprachen/ID
<i>Quelle</i>	Werk, aus dem der Name entnommen wurde	Quellen/ID
<i>Seite</i>	Seitenangabe der Quelle	—
<i>Beleg</i>	Historischer Beleg für den Namen	—

<i>Jahr</i>	Jahr des Beleges	—
<i>Info</i>	Allfällige Zusatzinformation zum Namen oder Objekt	—

Wurzel

Erklärung

Liste der Wortwurzeln, die in gemeinslawischen Etyma enthalten sein können.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Feld1</i>	Gestalt der Wurzel	—
<i>Bedeutung</i>	Bedeutung der Wurzel	—

Zeitschriften

Erklärung

Liste der Zeitschriften, auf deren Beiträge in der Datenbank verwiesen wird.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Titel</i>	Zeitschriftentitel	—

Zeitschriftenausgaben

Erklärung

Liste der Zeitschriftenausgaben, die Beiträge enthalten, auf die in der Datenbank verwiesen wird.

Felder

Name	Eklärung	Vernüpft über
<i>ID</i>	Eindeutige Kennnummer	—
<i>Kuerzel</i>	Sigle der Zeitschriftenausgabe	—
<i>Zeitschriftentitel</i>	Titel der Zeitschrift	Zeitschriften/ID
<i>Jahr</i>	Erscheinungsjahr der Ausgabe	—
<i>Ausgabe</i>	Nummer der Ausgabe	—
<i>Anmerkung</i>	Allfällige Anmerkung zur Ausgabe	—